

观点

今天的世界，如何读懂中国式现代化？

中外专家学者在“读懂中国·湾区对话”专题论坛上热议——

羊城晚报记者 董柳柳 柳卓楠

“‘中国式现代化’翻译成英文，是China's modernization还是Chinese modernization？”“我认为前者侧重于中国独有，后者侧重于可以借鉴”……4月19日下午，广州越秀国际会议中心502A会场内发生一则小插曲——多位中外嘉宾就“中国式现代化”的英文翻译探讨交流，并碰撞出思想火花。

当天，在“读懂中国·湾区对话”专题论坛上，中国、俄罗斯、印度尼西亚、意大利、土耳其等国专家学者的声音激昂，让会议研讨的其中一个主题“中国式现代化与人类命运共同体”更加耀眼。会场内，座无虚席，走道里，站满了听众。

这场研讨之所以受到关注，是因为“读懂中国，要读懂中国共产党的中心任务和中国共产党提出的重大理念”。

读懂中国，要读懂中国式现代化

中国共产党第二十次全国代表大会明确提出，“从现在起，中国共产党的中心任务就是团结带领全国各族人民全面建成社会主义现代化强国、实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。”

读懂中国，要读懂中国式现代化。中国国家创新与发展战略研究会（以下简称“国创会”）候任会长徐伟新从文明、空间和时间三个维度阐述了“中国式现代化”——它是中华民族追求进步，跨越农耕文明，实现了一种新型文明形态的文明变迁与社会变革；它是在全球化所带来的中西古今文化的大碰撞、大冲突、大整合的复杂形势中展开的；它是全民族的长时间的集体行为。

“中国式现代化是生命洋溢的，在历史性创造中不断传承与发展的。”徐伟新说，中华民族的古老文明是中国式现代化的底色，是其基本文化基因和本体性规定。而中国特色社会主义先进文化，是中国式现代化的本质性规定和主导性基因。

“中国式现代化不是完成时，而是进行时。中国式现代化作为人类文明新形态，本身就在生长过程中。中国式现代化让我们重新理解全世界各个国家的现代化——它必须扎根于自身的历史文化传统。”国创会中国文明和中国道路研究中心主任谢茂松说。



“中国式现代化与人类命运共同体”主题研讨会现场 羊城晚报记者 宋金峪 周巍 摄

俄罗斯联邦驻广州总领事亚历山大·切尔诺乌索夫，分享了他对中国式现代化的理解：中国沿着和平发展的道路成功前进，有效实施改革和对外开放政策，促进了对外经济关系的扩大，同时也促进了伙伴国经济的增长。“中国经济社会发展取得了举世瞩目的成就，成为了世界第二大经济体，人民生活水平显著提高，消除了绝对贫困，这充分证明中国的发展道路是正确的。”亚历山大·切尔诺乌索夫说。

外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森认为，中国式现代化有别于西方现代化，是在长期合作和广泛协商中形

成的真正共识，把西方现代化强加于全球其他发展中国家的模式行不通。

“中国式现代化是中国强国建设、民族复兴的唯一正确道路，也为世界，特别是广大发展中国家面向现代化提供了一个新选择。”国创会学术委员会常务副主席、中央党校原副校长李君如说，中国式现代化不仅回答了中国这个最大的发展中国家实现现代化的许多难题，而且破解了世界许多国家在实现现代化进程中遇到的诸多难题，中国式现代化包含了中国创造、中国经验、中国智慧，也包含了人类的共同价值、共同梦想、共同追求。

读懂中国，要读懂中国的重大理念

世界正经历百年未有之大变局，国际和地区热点问题此起彼伏，全球治理“赤字”加剧，人类面临的共同挑战日益增多……世界怎么了，我们怎么办？

十年前的2013年3月，习近平担任国家主席后首次出访，在俄罗斯莫斯科国际关系学院向世界提出人类命运共同体理念。十年来，人类命运共同体理念成为引领世界大变局发展方向的人间正道。

李君如说，今天的世界处于一个非常重要的时刻，“我们要在动荡中推进变革，在变革中应对挑战，追求一个充满希望的新时代。作为学者，要用历史经验告诉人们——冷战和热战都不是人类的出路，和平、构建人类

命运共同体才是最好的选择，逆全球化不会给人类带来幸福”。

“今年是联合国粮农组织在中国设立代表处40周年。在过去40年里，联合国粮农组织和中国一直保持着密切而富有成效的合作，粮农组织支持并见证了中国农业发展取得的显著成就，中国已经成为粮农组织越来越重要的战略伙伴。中国不仅保证了本国的粮食和营养安全，还积极参与并推动了区域乃至全球的可持续发展。”联合国粮农组织驻华代表文康从世界粮食安全角度阐述了联合国对世界的贡献。

全国港澳研究会顾问、中国社会科学院台港澳研究中心主任黄平说，我们一方面把市场经济与社会主义相结

合，走出社会主义市场经济之路；另一方面把社会主义实践和中华优秀传统文化结合，走在民族复兴之路上。中国式现代化坚持开放、包容，在与其他文明的对话、交流、争论、互鉴中，说事、讲理、论道，这样才能也一定能走出文明互鉴、建设人类命运共同体的新路，实现多元一体，和而不同，美人之美，美美与共。

印度尼西亚战略与国际问题研究中心基金会副主席尤素夫·瓦南迪说：“从‘一带一路’倡议到在第七十六届联合国大会上提出的全球发展倡议，近年来，中国在世界舞台上提出的发展倡议举足轻重。因此，我们期待中共二十大的成果能够带来持久稳定的发展动力。”

“中国发出了正确的声音”

今天的中国，如何看待世界？

今年3月15日，国家主席习近平在中国共产党与世界政党高层对话会上的主旨讲话中，提出了全球文明倡议。这是中国为动荡不安的世界开出的又一剂“中国药方”。

过去十年来，从提出构建人类命运共同体，到提出全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议，中国方案为动荡不安的世界注入了难能可贵的确定性和稳定性。

今天的世界，如何读懂中国？

外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森说：“西方和中国现代化的区别，最明显的地方是他们对待国际社会的方式。西方的地缘政治是一种非输即赢的模式，他们看周围的世界看到的是威胁，特别是美国对自己说，如果这些人分得的‘蛋糕’更大，那么我分到的‘蛋糕’就会更小，得让他们‘趴下’。相比之下，中国的模式是双赢的，中国放眼世界看到的都是机遇，中国的发展是成功的。如果中国和其他发展中国家分享中国的成功，那么他们的成功将会回馈给中国，‘蛋糕’会越来越大，我们所有人都会足够的‘蛋糕’。”

在俄罗斯国家杜马第一副主席伊万·梅利尼科夫看来，中国不以政治制度、历史道路和经济体制等为标准划分国家（阵营），致力于共同

应对各种挑战和威胁，走共同发展和进步道路，是建立新型国际关系的典范。

加落实联合国2030年可持续发展议程，推动构建人类命运共同体——比利时前首相伊芙·莱特姆认为“中国发出了正确的声音”，贡献了很好的思路。

“中国式现代化和人类命运共同体不是两个问题，而是紧密相联系的，是能够在新的动荡变革期回答世界之变、时代之变、历史之变的同一个重大课题。”李君如认为，中国式现代化本身就是坚持走和平发展道路而不走对外扩张老路，要求推动构建人类命运共同体、创造人类文明新形态的现代化。

无数有识之士在“读懂中国·湾区对话”专题论坛期间发出了智者的理性声音。

新加坡前总理、荣誉国务资政吴作栋在视频发言中表示，一些国家出于对自身国

家利益的关切，越来越追求“自我”，遮蔽了多边主义和经济发展的紧迫性，技术和经济体系的分化正在加深。“各国应该正和博弈，而不是零和博弈。换句话说，我们要创造一个更美好、繁荣的世界，应与邻为善，而不是以邻为壑。”

国创会会长郑必坚说，在新征程上，中国人实心实意，全民努力，通过构建新发展格局实现高质量发展，坚持人民至上、发展全过程人民民主，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴，同时将给世界带来新的更大的中国机遇。



大卫·弗格森



徐伟新



柯马凯

尤素夫·瓦南迪



陈晋



谢茂松

中国式现代化具有全人类共同价值

陈晋

中国式现代化创造人类文明新形态，它“新”在哪儿？中国国家创新与发展战略研究会学术委员会副主任陈晋认为，这种文明新形态，“新”在由马克思主义基本原理、科学社会主义基本

原则同中国具体实际、中华优秀传统文化在理论和实践上的结合。

同时，它也“新”在兼顾效率与公平，“新”在现代化腾飞与社会秩序稳定有机结合，“新”在它独特的世界观、价值观、历史观、文明观、民主观、

生态观。陈晋说：“中国式现代化具有世界视野，具有全人类共同价值的支撑，通向的是人类命运共同体。而构建人类命运共同体是百年变局下不同文明对话的应有趋势，更是中国式现代化道路的优势所在。”

中华五千年文明是中国式现代化的底色

徐伟新

中国国家创新与发展战略研究会候任会长徐伟新从文明维度、时间维度、空间维度解读了中国式现代化。她说，在全球化的过程中，全人类的共同价值与中华文化的主体性基因、主导性基因相结合，共同构

成了中国式现代化的文化内涵和精神气质。

“中华五千年的古老文明构成了中国式现代化的底色，是中国式现代化的基本文化基因和本体性规定。”徐伟新表示，中国特色社会主义先进文

明是中国式现代化的精神标识，是最鲜明的印记，“中国式现代化的文化内涵和精神气质与西方现代文明精华交相辉映，当中国人迈入走向现代化的脚步时，整个世界都发生了天翻地覆的变化”。

中国式现代化是进行时而不是完成时

谢茂松

“中国式现代化是整体性的，因为它综合了政治、经济、文化、社会、生态等多方面内容。”研讨会上，中国国家创新与发展战略研究会中国文明和中国道路研究中心主任谢茂松从多个

维度解读了中国式现代化。

他认为，中国式现代化的首要层面是处理好人与人、人与自然的关系，和谐是其中的核心价值。此外，他认为，中国式现代化深深植根于中国文

明，要用中华五千年的文明视野去理解中国式现代化，“中国式现代化不是完成时，而是进行时，是一种人类文明新形态。中国式现代化是完全开放的现代化”。

中国式现代化重在合作、协商和共识

大卫·弗格森

“我想谈的是中国的现代化如何支持人类命运共同体建设，西方的政治模式不适合贫穷和欠发达国家，很少有贫穷和欠发达国家采用西方政治模式获得成功和繁荣的例子。”外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森认为，西方现代化和中国式现代化最明显的区别就是他们对待国

际社会的方式。

大卫·弗格森说，中国式现代化使中国拥有了世界领先的基础设施，还有财政能力，并且能够承接和交付大型项目。这正是发展中国家和欠发达国家所需要的支持，也是越来越多国家把中国视为友好、信任和值得尊重的伙伴的原因。

“当中国花了数十年时间仔细设计、试点、审查和推出一项长期规划时，你可以看到它是符合人民和国家最大利益的。”大卫·弗格森表示，中国式现代化看重合作、协商和共识，是在长期合作和广泛协商中形成的真正共识，它的发展成果将惠及更多人民。

东南亚国家密切关注中国式现代化

尤素夫·瓦南迪

“中国式现代化是中国共产党的社会主义现代化，既有各国现代化的共同特征，更有基于自己国情的中国特色。”印度尼西亚战略与国际问题研究中心基金会副主席尤素夫·瓦南迪说。

尤素夫·瓦南迪十分关注中国的发展，尤其关注中共二十大。他说，中国是东南亚最

大的贸易伙伴，也是东南亚最重要的发展伙伴。中共二十大报告着重强调了发展是第一要务，并重申了对外开放的基本国策，这对于东南亚地区来说非常重要。

尤素夫·瓦南迪表示，如今中国走上了中国式现代化道路，东南亚各国对此密切关注，并且希望同中国开展合

作。“这条中国式道路可以有效指引经济，克服各类困难挑战，包括新冠疫情、地缘政治危机以及全球局势的不确定性。东南亚国家已经积累了与中国合作发展项目的丰富经验。共同迎接挑战、解决问题，是东南亚各国与中国共同面向未来的坚实基础。”尤素夫·瓦南迪说。

读懂中国首先要读懂中国的文化

柯马凯

“‘中国式现代化’中的‘化’本身就有变化、转变的意思，现代化是一个过程，也许是个无止境的过程。”论坛上，长着一张标准西方面孔的中国工合国际委员会主席柯马凯用一口流利的“京腔”惊艳全场。

他认为，世界的治理应该“中西医结合”，中国千百年来发展是交流融合的。“百年来，中国共产党将中国的传统思想和西方的一些进步思想有

机结合，取其精华去其糟粕。中国式现代化也是开放的，是双向的交流。”

柯马凯认为，世界要读懂中国，首先要读懂中国的文化，“中国的传统思想讲究‘和为贵’，现在中国和很多国家有合作，比如‘一带一路’‘金砖国家’‘上海合作组织’等”。

柯马凯建议，中国可以加大文化交流，如合作办学、文化产业交流等，让世界更深入地读懂中国，共建和平发展的人类命运共同体。

中国式现代化